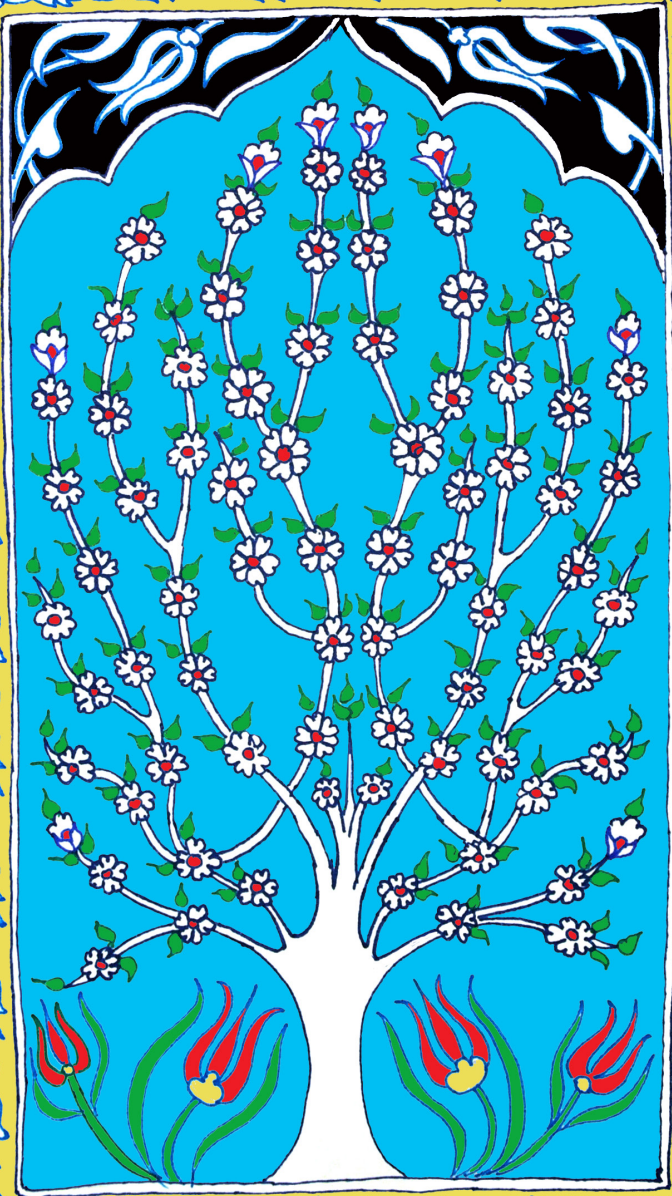








Turecká
pohádka





Keloğan a
Čingischánúv
poklad

Keloğan ve Cengiz
Han'ın hazinesi





Bylo nebylo, žil byl jeden muž, zvaný Keloĝlan. Hledal si práci, kde jen mohl, ale nedařilo se mu, a tak se jen tak potloukal kolem. Proháněl divoké kočky a psy po ulicích. Po veverkách házel kameny, strašil divoké husy a bavit se tím, když leknutím uletěly.

Jednoho dne se Keloĝlan rozhodl, že se vypraví hledat známý poklad Čingischána. Na zádech osla docestoval do města Konya a tam se přidal ke karavaně, která směřovala do Íránu, a nakonec dorazil až do Čingischánova rodiště - Mongolska. Čingischán prý ukryl poklad na dně koryta řeky. Tok řeky odklonil a poté, co poklad zakopal na dno, řeku vrátil do původního koryta.

Keloĝlan se ptal každého, koho potkal, vyptával se a zjišťoval, ale marně. Jediné, co o pokladu věděl, bylo to, že má být zakopán na dně řeky. Řeka byla ale široká, přeširoká a táhla se do nekonečna. A místní jen krčili rameny:

„Kdybychom věděli kde poklad je, stejně bychom ti to neřekli, sami by jsme si ho vykopali a tobě nic nedali.“ říkali.

Toho léta se ale událo něco nevídaného. Počasí bylo nezvykle teplé a nastalo takové sucho, že i široká





řeka vyschla. Vypadalo to, že je Keloňlanovi štěstěna nakloněna, ale i přesto se zdálo jako nemožné, najít místo, kde byl poklad ukryt. Keloňlan však věřil ve své štěstí. Vypravil se na vrchol blízkých hor a odtamtud pozoroval koryto řeky, pak se po celé dny procházel po jejím vyschlém dně. V duchu se sám sebe ptal: „Kdybych byl na místě Čingischána a měl jeho poklad, kde bych jel schoval?“

A tu konečně jednoho dne z pahorku ve vyschlém korytu řeky spatřil opici, která vylézá z díry, vymleté vodou, a v rukou nese kus zlata. Hned otvor, ze kterého opice vylezla, rozšířil a našel schodiště. Když po něm sestoupil a otevřel železné dveře, vstoupil do komnaty, ve které byl poklad ukryt. Tak tohle byl Čingischánův poklad! Nepřeberné kopy zlata, diamantů, smaragdů a rubínů. A pod tím vším spousta královských korun.

Z toho všeho si nabral tolik, že naplnil několik pytlů, které si vzal s sebou. To, co pobral, hned prodal v blízkém městě a nakoupil jídlo i pití, koně a brašny na převoz pokladu. Několik dnů později Keloňlan uzavřel vchod k pokladu balvany a vyrazil na cestu s 54 koňmi naloženými zlatem a drahými kameny.





Keloĝlan ale ani tak nemohl pobrat vše, proto musel nechat zbytek na místě. Vzal by poklad s sebou celý, ale ve městě už více koní nesehnal.

Po měsících dorazil Keloĝlan do své vesnice. Jeho matka se z návratu syna s tolika koňmi plně naloženými pokladem velmi radovala. Keloĝlan ji proto věnoval dva z koní i s pytlí zlata.

Další den Keloĝlan skoupil v okolí všechna pole, sady a zahrady, co byly na prodej. Jejich původním majitelům ale dovolil pole i nadále obdělávat, na zahradách hospodařit a ze sadů sklízet úrodu. Po několika týdnech už Keloĝlan vlastnil celou Anatolii, pak celou zemi, říši a nakonec všechna království, císařství a země, co jich na světě bylo.

Od samého počátku světa se konečně podařilo to, co se žádnému z vládců dosud nepovedlo. Keloĝlan úspěšně ukončil války a zastavil všechno krveprolití. Čingischán, který zasvětil svůj život budování světové říše, nenechal kámen na kameni a stínal při tom všechny hlavy, které mu přišly do cesty, nikdy neuspěl. Až jeho poklad nakonec dokázal to, co se jemu samotnému nikdy nepovedlo.





Bir varmış, bir yokmuş. Bir Keloğlan varmış. İş bulup çalışmaz, gezer dururmuş. Yolda gördüğü kedileri, köpekleri kovalarmış. Sincaplara taş atar, ördeklerin peşinden bağırır, onların kaçışlarına bakarak eğlenirmiş.

Keloğlan bir gün methini çok duyduğu Cengiz Han'ın Hazinesi'ni bulmak üzere yola çıkmış. Eşek sırtında Konya'ya gelmiş. Oradan bir kervana katılarak, İran üzerinden Moğolistan'a gitmiş. Cengiz Han hazinesini bir nehrin altına gömdürmüş. Önce nehrin yatağı değiştirilmiş. Hazine gömülmüş. Sonra nehir eski yatağına döndürülmüş.

Keloğlan sormuş, soruşturmuş, hazine hakkında bilgi toplamaya çalışmış ama boşunaymış. Tek bilinen şey, hazinenin bu nehrin altında olduğuymuş. Nehir dediğin de uzunluğuna çok uzun, genişliğine çok genişmiş. Moğollar, yerini bilsek hazineyi biz çıkarırdık, demişler.

O yaz hiç olmadık bir olay olmuş. Havalar kurak





gittiği için, nehir kurumuş. Bu durum Keloğlan için büyük şans olmuş ama hazinenin yerini bulmak imkansız gibi bir şeymiş. Keloğlan talihine güveniyormuş. Dağlara, tepelere çıkmış, kuru nehir yatağını seyretmiş. Nehir yatağında gezmiş, günlerce yürümüş. Kafasını şu düşünce kurcalıyormuş: Ben Cengiz Han'ın yerinde olsaydım, hazineyi nereye gömerdim?

Sonunda dere yatağındaki bir kayanın dibindeki oyuktan çıkan maymunun elinde altın olduğunu görmüş. Oyuğu genişleten Keloğlan önüne çıkan merdivenlerden aşağı inmiş ve demir kapıyı açınca hazine odasına girmiş. Cengiz Han'ın Hazinesi işte buradaymış. Altınlar, elmaslar, zümrütler, yakutlar pek çokmuş. Altından kral taçları bile varmış.

Bunlardan birazını yanındaki çuvala doldurmuş, yakındaki şehirden yiyecek, içecek ve yük taşımak için at satın almış. Birkaç gün sonra Keloğlan girişi kaya parçasıyla kapatmış ve tam 54 at yükü hazineyle yola çıkmış. Keloğlan hazinenin kalanını orada bırakmış. Şehirdeki atlar o kadarmış ve daha at bulabilse hazinenin hepsini almış.

Keloğlan aylar sonra köyüne varmış. 54 at yükü





hazineyle gelmesine anası çok sevinmiş. Keloğlan anasına 2 at yükü hazine hediye etmiş.

Keloğlan ertesi gün çevrede ne kadar tarla, bağ, bahçe varsa satın almış ama, eski sahiplerinin buraları ekip biçmesine ve ürünleri kullanmasına izin vermiş. Birkaç hafta içinde Anadolu'yu, birkaç sene içinde devletleri, krallıkları, imparatorlukları satın alarak dünyanın sahibi olmuş.

Dünya kurulalı beri savaşarak hiçbir hakanın başaramadığı işi, Keloğlan savaşmadan, kan dökmeden başarmış. Geçtiği yerlerde taş üstünde taş, gövde üstünde baş bırakmayan bir dünya imparatorluğu sevdalısı Cengiz Han'ın Hazinesi'yle bunu gerçekleştirmiş.





Autoři projektu:

Petra Holubářová, Lucie Machová

Převyprávění pohádky:

Jakub Dluhosch, Ezgi Çelik

Grafický koncept:

Michaela Casková

Ilustrace a grafické zpracování:

Jakub Dluhosch

InBáze, z. s.

2019



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
OP Praha – půl růstu ČR



MŠMT
MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Městská knihovna v Praze

INBÁZE



